This document is a preview generated by EVS

# Külmutussüsteemid ja soojuspumbad Ohutus- ja keskkonnanõuded Osa 3: Paigalduskoht ja isikukaitsevahendid

Refrigerating systems and heat pumps
Safety and environmental requirements
Part 3: Installation site and personal protection
CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

| | |
|---|---|
| See Eesti standard EVS-EN 378-3:2008+A1:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 378-3:2008+A1:2012 ingliskeelset teksti. | This Estonian standard EVS-EN 378-3:2008+A1:2012 consists of the English text of the European standard EN 378-3:2008+A1:2012. |
| Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas. | This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation. |
| Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.05.2012. | Date of Availability of the European standard is 23.05.2012. |
| Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest. | The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation. |

This document is a preview generated by EVS

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 27.080, 27.200

**Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele**

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

**The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation**

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

# EN 378-3:2008+A1

May 2012

ICS 27.080; 27.200

Supersedes EN 378-3:2008

English Version

# Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements - Part 3: Installation site and personal protection

Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement - Partie 3: Installation in situ et protection des personnes

Kälteanlagen und Wärmepumpen - Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen - Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen

This European Standard was approved by CEN on 13 October 2007 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 January 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2012 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 378-3:2008+A1:2012: E

This document is a preview generated by EVS

# Contents

Page



This document is a preview generated by EVS

# Foreword

This document (EN 378-3:2008+A1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 182 “Refrigerating systems, safety and environmental requirements”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2012.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2012-01-23.

This document supersedes ▌A1⟩ EN 378-3:2008 ⟨A1▌.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags ▌A1⟩ ⟨A1▌.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

EN 378 consists of the following parts under the general title *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements:*

— *Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria*

— *Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

— *Part 3: Installation site and personal protection*

— *Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

## Introduction

The introduction of ▌A1⟩ EN 378-1:2008+A2:2012 ⟨A1▐ is applicable.

This document is a preview generated by EVS

# 1 Scope

**1.1** The scope of [A1] EN 378-1:2008+A2:2012 [A1] is applicable.

**1.2** This part three is applicable to the installation site (plant space, services and necessary personal protective equipment). It specifies requirements on the site for safety, which may be needed because of, but not directly connected with, the refrigerating system and its ancillary components.

# 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

[A1] EN 378-1:2008+A2:2012 [A1], *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 1: Basic requirements, definitions, classification and selection criteria*

[A1] EN 378-2:2008+A2:2012 [A1], *Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 2: Design, construction, testing, marking and documentation*

EN 1363 (all parts), *Fire resistance tests*

EN 1364 (all parts), *Fire resistance tests for non-load bearing elements*

EN 1365 (all parts), *Fire resistance tests for load bearing elements*

EN 1366-1, *Fire resistance tests on service installations — Part 1: Ducts*

EN 1366-2, *Fire resistance tests on service installations — Part 2: Fire dampers*

EN 1507:2006, *Ventilation for buildings — Sheet metal air ducts with rectangular section — Requirements for strength and leakage*

EN 1634 (all parts), *Fire resistance and smoke control tests for door and shutter assemblies, openable windows and elements of building hardware*

EN 12236, *Ventilation for buildings — Ductwork hangers and supports — Requirements for strength*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design (ISO 13850:2006)*

EN ISO 14122-2, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 2: Working platforms and walkways (ISO 14122-2:2001)*

IEC 60364 (all parts), *Low-voltage electrical installations*

# 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in [A1] EN 378-1:2008+A2:2012 [A1] apply.

This document is a preview generated by EVS